

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДРОГОБИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА

Факультет української та іноземної філології

**ПРОГРАМА
КВАЛІФІКАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ З
ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ, ПОЛЬСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ, АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ,
ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ, МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ ПОЛЬСЬКОЇ
МОВИ, МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ ПОЛЬСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ,
МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ, МЕТОДИКИ
НАВЧАННЯ ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ**

Галузь знань: 01 «Освіта/Педагогіка»

Ступінь вищої освіти – «Бакалавр»

Спеціальність – 014 «Середня освіта (Мова і література (польська))»

Освітня програма – «Середня освіта (Мова і література (польська, англійська))»

Професійна кваліфікація – «Вчитель польської мови і літератури, англійської мови та зарубіжної літератури закладу загальної середньої освіти»

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Кваліфікаційний екзамен з польської мови, польської літератури, англійської мови, зарубіжної літератури, методики навчання польської мови, методики навчання польської літератури, методики навчання англійської мови, методики навчання зарубіжної літератури призначений для бакалаврів денної форми навчання спеціальності 014 «Середня освіта (Мова і література (польська))» освітньої програми «Середня освіта (Мова і література (польська, англійська))». Цей комплексний екзамен має на меті визначити здатність: а) до професійної організації процесу навчання учнів іноземної мови та літератури відповідно до психолого педагогічних закономірностей та особливостей формування й розвитку навчально-професійної діяльності; б) до аналізу, систематизації, критичного оцінювання та використання у навчально-педагогічній діяльності вітчизняних і зарубіжних наукових досліджень та методичних розробок у галузі іноземної філології, полоністики та зарубіжної літератури; в) володіння базовими та інноваційними знаннями з історії й теорії польської мови та літератури, англійської мови та зарубіжної літератури; г) до фахового оперування сучасним понятійно термінологічним тезаурусом мовознавчих та літературознавчих дисциплін, застосування професійного термінологічного ресурсу в усній та письмовій формах відповідними іноземними мовами; д) володіння контекстуальними та спеціальними знаннями з інших гуманітарних дисциплін, суміжних із філологічними, вміння користуватися ними у процесі фахової діяльності вчителя-філолога.

Кваліфікаційний іспит є засобом об'єктивного контролю якості вищої освіти з ґрунтовної підготовки бакалаврів, рівень якої встановлюється опосередковано за допомогою різних за формою та складністю завдань. Цей екзамен охоплює основні питання теоретичного і практичного характерів, які спрямовані на виявлення зазначених компетентностей.

Білет складається з шести питань, чотири з них теоретичні, які відображають відповідно програмовий матеріал польської мови, польської літератури, англійської мови, зарубіжної літератури та однієї з методик. П'яте і шосте завдання практичного характеру.

До складання цього кваліфікаційного екзамену допускаються студенти, які виконали усі вимоги навчального плану та програм з курсу, а також виконали усі науково-дослідні роботи (курсів) з цих напрямів.

Для проведення кваліфікаційного екзамену організовується екзаменаційна комісія у складі голови та екзаменаторів (членів) комісії. Комісія створюється щорічно наказом ректора і діє протягом календарного року.

ПРОГРАМА КВАЛІФІКАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ

Польська мова

1. Kategoria rodzaju i liczby.
2. Czasownik. Kategorie fleksyjne czasownika.
3. Odmiana rzeczowników przez przypadki i liczby. Czynniki decydujące o wyborze końcówek przypadkowych.
4. Nietypowa odmiana rzeczowników. Przymiotnikowa odmiana rzeczowników.
5. Odmiana imion i nazwisk (męskich i żeńskich).
6. Odmiana nazw miejscowych.
7. Odmiana przymiotników przez przypadki, liczby i rodzaje. Stopniowanie przymiotników.
8. Podział, odmiana i składnia liczebników.
9. Podział i odmiana zaimków. Dłuższe i krótsze formy zaimków osobowych.
10. Imiesłów przymiotnikowy i przysłówkowy. Pisownia „nie” z imiesłowami. Interpunkcja.
11. Tworzenie i stopniowanie przysłówka.
12. Nieodmienne części mowy (przyimek, spójnik, wykrzyknik, partykuła).
13. Wypowiedzenia, zdania i równoważniki zdań.
14. Części zdania pojedynczego. Typy podmiotów i orzeczeń. Zdanie bezpodmiotowe.
15. Dopełnienie bliższe i dalsze.
16. Przydawka. Typy i miejsce przydawki w zdaniu.
17. Okolicznik. Typy okoliczników.
18. Zdanie złożone:
 - współrzędnie (typy, spójniki i interpunkcja, wykres)
 - podrzędnie (typy, wykres).
19. Rodzaje zdań podrzędnych. Imiesłowowy równoważnik zdania.
20. Związki składniowe i ich rodzaje.
21. Skróty. Liczba i rodzaj skrótowców.
22. Wyrazy podstawowe i pochodne, budowa słowotwórcza wyrazu pochodnego, rodzina wyrazów, typy formantów, wyrazy złożone w słowotwórstwie.
23. Kategorie znaczeniowe wyrazów pochodnych.
24. Podstawowe pojęcia, podziały głosek. Funkcje głoski „i” w fonetyce.
25. Upodobnienia fonetyczne, akcent wyrazowy i zdaniowy.
26. Związki frazeologiczne. Klasyfikacje frazeologizmów.
27. Zapożyczenia w języku polskim. Typologie zapożyczeń.
28. Archaizmy i neologizmy w języku polskim. Klasyfikacje archaizmów i neologizmów.
29. Odmiany języka polskiego. Leksyka różnych odmian polszczyzny.
30. Leksykografia jako nauka. Typy słowników.

Польська література

1. „Bogurodzica” – najstarszy zabytek literatury polskiej: gatunek, geneza, adresaci i rodzaje próśb, archaizmy. Charakterystyka porównawcza tradycji literackich oraz wizerunku Matki Bożej Maryi w „Bogurodzicy” i „Lamencie świętokrzyskim”.
2. Średniowieczna literatura religijno-dydaktyczna. Elementy satyryczne i motywy dance macabre w „Rozmowie mistrza Polikarpa ze Śmiercią”. Elementy psychomachii i dydaktyzm w utworze „Skarga umierającego”. „Dusza z ciała wyleciała” – wzorzec liryki sytuacyjnej.
3. Jan Kochanowski – ojciec polskiej literatury. „Pieśni”, „Fraszki” i „Treny” – arcydzieła polskiej liryki renesansowej: zawartość filozoficzna, charakterystyka gatunkowa i tematyczna, interpretacja wybranych utworów.
4. Mikołaj Rej – wybitny przedstawiciel literatury polskiego Odrodzenia. „Krótka rozprawa między Panem, Wójtem a Plebanem” – renesansowy gatunek dialogowo-publicystyczny: wątki społeczne, polityczne i obyczajowe, koloryt językowy i środki poetyckie.
5. Szymon Szymonowic – polski humanista i poeta okresu Renesansu. Zbiór „Sielanki”: tradycja gatunkowa, dydaktyzm, walory językowe i stylistyczne, obraz wsi i życia chłopów w utworze „Żeńcy”.
6. Wacław Potocki – typowy przedstawiciel poezji ziemiańskiej w polskim Baroku, epepeja „Wojna Chocimska”: przebieg akcji, wzory gatunkowe, ideał wodza. Jan Chryzostom Pasek – polski pamiętnikarz barokowy, „Pamiętniki” i ich znaczenie dla rozwoju polskiej powieści historycznej.
7. Szymon Zimorowic – wybitny polski poeta barokowy. „Roksolanki” – arcydzieło polskiej liryki miłosnej: etymologia tytułu, specyfika gatunkowa i stylistyczna, metaforyka refleksji miłosnych.
8. Ignacy Krasicki – czołowy przedstawiciel polskiego Oświecenia. „Bajki” i „Satyry”: zawartość tematyczna, cechy artystyczne. „Wstęp do bajek” jak wykład filozofii moralizatorskiej Krasickiego.
9. Adam Mickiewicz – wieszcz polskiego narodu, zarys biografii. „Dziady” jak encyklopedia Romantyzmu. „Dziady cz. II”: wątki sakralne i ludyczne, filozofia i estetyka. „Dziady cz. IV”: obraz tragicznego kochanka, spór „czucia” i „rozumu”. „Dziady cz. III”: martyrologia narodu polskiego, obraz społeczeństwa polskiego, mistycyzm. Konrad jak idealna wizja bohatera romantycznego.
10. „Ballady i romanse” Adama Mickiewicza – manifest ideowy i artystyczny Romantyzmu, interpretacja wybranych utworów. „Konrad Wallenrod”: interpretacja motta, tragizm głównego bohatera, funkcje pieśni Halbana, cechy romantycznej powieści poetyckiej.
11. „Pan Tadeusz” Adama Mickiewicza jak epepeja narodowa: wiodące wątki, obyczaje i przyroda w epepei, obraz Soplicowa a tło historyczno-polityczne, interpretacja „Inwokacji” i „Epilogu”.
12. Juliusz Słowacki – czołowy poeta romantyczny, zarys biografii. „Balladyna” jak nowatorski dramat romantyczny: tragedia o władzy, etyce i naturze ludzkiej, świat realny i świat fantastyczny, ironiczna wizja historii.

13. „Kordian” Juliusza Słowackiego jak dramat romantyczny: koncepcja bohatera romantycznego, monolog na szczycie Mont Blanc, wizja Europy i polskiego społeczeństwa, ocena powstania listopadowego.
14. Zygmunt Krasiński – polski poeta romantyczny: zarys biografii, ewolucja twórcza, główne dzieła. „Nie-Boska komedia” – dramat romantyczny i metafizyczny.
15. Powieść Elizy Orzeszkowej „Nad Niemnem”: geneza i genologia, obraz powstania styczniowego, panorama społeczna wsi, topos skłóconych rodów a wątek miłosny, psychologiczne portrety kobiet.
16. „Lalka” Bolesława Prusa – powieść o „straconych złudzeniach”: główni bohaterowie, panorama społeczeństwa Warszawy, wątki miłosny i historyczny, geneza i funkcja tytułu powieści.
17. Zarys biografii Henryka Sienkiewicza. „Ogniem i mieczem” – powieść przygodowa i romans historyczny, wizja historii a kontrowersje wyobraźni, Jan Skrzetuski jak ideał rycerza, koloryt postaci Bohuna, zbiorowy obraz szlachty, wątek miłosny.
18. „Quo vadis” – najślawniejsza powieść historyczna Henryka Sienkiewicza: obraz Rzymu, postaci Nerona, poety Petroniusza, filozofa Seneki, konfrontacja świata pogańskiego i chrześcijańskiego, wątek Ligii i Marka Winicjusza, wartości chrześcijańskie powieści.
19. Twórczość Kazimierza Przerwy-Tetmajera i Leopolda Staffa okresu młodopolskiego: zarys ogólny, wiodące tematy i motywy, interpretacja wybranych wierszy.
20. Powieść Władysława Reymonta „Chłopi”: uniwersalne motywy, saga rodzinna, wizerunek zbiorowości chłopskiej, wartości ziemi i etos pracy.
21. Wymiar historyczny i indywidualny, wizja rewolucji i problematyka psychologiczna w powieści Stefana Żeromskiego „Przedwiośnie”.
22. Powieść Zofii Nałkowskiej „Granica”: fabuła melodramatyczna i głębszy sens powieści, dzieje życiowe i upadek moralny bohatera, psychologia kobiety.
23. Świat przedstawiony cyklu prozy poetyckiej Brunona Schulza „Sklepy cynamonowe”: obraz miasta jak topos realny i oniryczny, narrator-bohater i postać ojca, wiodące motywy, czas i przestrzeń.
24. „Ferdydurke” Witolda Gombrowicza – powieść awangardowa i groteskowa: filozofia formy, pojęcia „gęby” i „pupy”, główny bohater jak człowiek niedojrzały.
25. Dokumentacja Holokaustu i obraz uniwersalnego zła w cyklu opowiadań Zofii Nałkowskiej „Medaliony” i zbiorze reportaży Hanny Krall „Zdażyć przed Panem Bogiem”. Opowiadania oświęcimskie Tadeusza Borowskiego.
26. Poezja Czesława Miłosza i Tadeusza Różewicza: od katastrofizmu do dyskursywności i nadrealizmu. Tom „Ocalenie” Miłosza: misja poety i postawa podmiotu lirycznego. Tom „Niepokój” Różewicza: autotematyczny podmiot liryczny, psychologia człowieka zagubionego.
27. Poezja Wisławy Szymborskiej: intelektualizm i tematy autoironiczne, lapidarność formy, problemy ontologiczne i egzystencjalne, refleksje o przemijaniu i śmierci, interpretacja wybranych wierszy.

28. Transformacja ustrojowa 1989 roku i „nowy początek” w polskiej literaturze najnowszej: zerwanie z literaturą zaangażowaną, nowe postawy poetów formacji „bruLionu”, poezja Marcina Świetlickiego i Jacka Podsiadły.
29. Twórczość Olgi Tokarczuk i Andrzeja Stasiuka w najnowszej literaturze polskiej. „Prawiek i inne czasy” Tokarczuk – polska odmiana realizmu magicznego i proza mitograficzna. Temat „małej ojczyzny” w „Opowieściach galicyjskich” i „Dukli” Stasiuka.
30. Powieść Doroty Masłowskiej „Wojna polsko-ruska pod flagą biało-czerwoną” – pierwsza wielka powieść realistyczna po przełomie 1989 roku. Twórczość Wojciecha Kuczoka w najnowszej prozie polskiej, antropologia traumy w powieści „Gnój”.

Зарубіжна література

1. Ідейно-художній зміст «Іліади» Гомера.
2. «Дафніс і Хлоя» Лонга як типовий зразок грецького роману.
3. Давньогрецький театр як явище культури. Есхіл – «батько» давньогрецької трагедії.
4. Поняття про середньовічну релігійну літературу та роль Біблії у її формуванні.
5. Причини виникнення середньовічної міської літератури та її стиль. Сатиричні і дидактичні жанри міської літератури. Середньовічна драма. Лірика середньовічних міст.
6. Роман Мігеля де Сервантеса у контексті іспанського Відродження.
7. Вільям Шекспір: драматична та сонетна творчість. Шекспірівське питання.
8. Загальна характеристика бароко як літературного напрямку XVII ст. (на прикладі філософської драми Кальдерона «Життя – це сон»).
9. Загальна характеристика класицизму як літературного напрямку XVII ст. (наприкладі комедії Мольєра «Міщанин-шляхтич»).
10. Втілення художньо-естетичних принципів класицизму в творчості драматургів (на прикладі творів П. Корнеля «Сід» або Ж. Расіна «Федра»).
11. Просвітництво як ідейний рух, визначити комплекс його ідей, основні ознаки всесвітньої літератури цієї доби. «Робінзон Крузо» Д. Дефо як реалістичний просвітницький роман.
12. Ідейно-художні особливості творчості Вольтера. Загальна характеристика філософської повісті «Простак».
13. Особливості німецького романтизму. Творчість Е.Т.А. Гофмана.
14. Особливості англійського романтизму. Творчість Дж. Байрона.
15. Особливості французького романтизму Творчість В. Гюго.
16. Особливості польського романтизму. Творчість А. Міцкевича.
17. Специфіка англійського реалізму та її втілення у творчості Ч. Діккенса (на матеріалі творів за вибором студента).
18. Ідейно-художня своєрідність французького реалістичного роману (на матеріалі творів Стендаля або О. де Бальзака – за вибором студента).
19. Специфіка американського реалізму та творчість Марка Твена (на матеріалі романів «Пригоди Тома Сойєра» та «Пригоди Гекльберрі Фінна»).
20. Поняття символізму. Творчість А. Рембо.

21. Драма-феєрія М. Метерлінка «Синій птах».
22. Філософсько-естетична та моральна проблема роману «Портрет Доріана Грея» О. Вайлда.
23. Особливості творчості Рільке. Р.М. Рільке й Україна.
24. Філософія та естетика модернізму.
25. Концепція світу і людини та їх реалізація в творчості Ф. Кафки.
26. Етичний, естетичний та філософський зміст казки А. де Сент-Екзюпері «Маленький принц».
27. Філософська проблематика роману Альбера Камю «Чума».
28. Філософія роману В. Голдінга «Володар мух».
29. «Театр абсурду» Особливості світосприйняття письменників-абсурдистів та їх відображення в структурі нової драми.
30. Своєрідність філософського роману Айріс Мердок «Чорний принц».

Методика навчання польської мови

1. Fonetyka. Wymowa i jej znaczenie w opanowywaniu języka obcego. Miejsca trudne. Techniki nauczania wymowy.
2. Nauczanie pisowni. Alfabet . Pismo a mowa. Zasady pisowni. Ortografia w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Techniki nauczania pisowni.
3. Słownictwo w nauczaniu języka polskiego jako obcego Techniki nauczania słownictwa. Gęstość słownictwa. Słownictwo a sprawności językowe. Słowniki użyteczne w nauce języka polskiego jako obcego.
4. Nauczanie gramatyki. Gramatyka w nauczaniu języka obcego. Kompetencja gramatyczna. Gramatyka pedagogiczna a gramatyka naukowa.
5. Pierwsze programy gramatyczne do nauczania języka polskiego jako obcego. Uwagi ogólne na temat nauczania gramatyki. Techniki nauczania gramatyki. Poprawianie błędów.
6. Nauczanie i rozwijanie sprawności językowych rozumienie ze słuchu. Słuchanie ze zrozumieniem. Słyszenie a słuchanie. Efektywność słuchania. Słuchanie a mówienie. Słuchanie a czytanie. Sprawność rozumienia ze słuchu. Techniki nauczania rozumienia ze słuchu. Przykładowe techniki pracy z tekstem. Podstawowe zasady nauczania rozumienia ze słuchu.
7. Mówienie. Komunikowanie (porozumiewanie się). Komunikacja werbalna. Komunikacja niewerbalna. Kod mówiony a kod pisany. Kod mówiony – kiedy i jak go uczyć? Techniki nauczania mówienia. Łączenie mówienia z innymi sprawnościami. Ocena postępów w mówieniu. Podstawowe zasady nauczania mówienia.
8. Pisanie. Komunikacja pisemna. Dlaczego pisanie jest trudne? Pisanie a czytanie. Język pisany a język mówiony. Język pisany – czy i jak go uczyć? Techniki nauczania pisania. Poprawa i ocena prac.
9. Kontrola wyników w nauczaniu języka polskiego jako obcego Testy językowe i ich rodzaje. Kryteria poprawności testu językowego. Klasyfikacja testów. Rodzaje zadań testowych i jednostek testu.
10. Możliwości wykorzystania komputera na lekcjach języka polskiego. Organizacja pracy domowej ucznia. Kontrola osiągnięć ucznia. Błędy kontroli.

Методика навчання польської літератури

1. Projektowanie zajęć z literatury polskiej. Warsztat pracy nauczyciela – konstruowanie planów pracy, konspektów, scenariuszy, dobór środków dydaktycznych. Rola polonisty w przygotowaniu uczniów do uczestnictwa w kulturze wysokiej. Zabawa jako wprowadzenie do rozumienia tekstu literackiego w klasach młodszych.
2. Praca z tekstem literackim – sposoby i formy realizacji dominujących w poszczególnych klasach gatunków literackich: prozatorskich (baśnie, opowiadania), dramatycznych, poetyckich. Ćwiczenia w czytaniu i opracowywaniu dłuższych lektur. Rozwijanie zainteresowań i kompetencji czytelniczych uczniów.
3. Edukacja kulturalna dziecka w młodszym wieku szkolnym. Sztuka jako czynnik wspomagający rozwój osobowości dziecka. Uczeń w świecie książki, teatru, filmu, muzyki. Lekcje literatury a świat mediów elektronicznych w środowisku ucznia.
4. Biografia jako klucz do odczytania twórczości pisarza (zadanie dydaktyczne, podstawy opracowania, zasady wprowadzenia elementów wiedzy biograficznej).
5. Epika na lekcjach języka polskiego (program a praca z tekstem (relacja: narracja – świat przedstawiony, ukształtowanie świata przedstawionego, ogólny sens utworu, przywołanie właściwych kontekstów oraz ich wyzyskiwanie w odczytaniu sensu utworu)).
6. Liryka na lekcjach języka polskiego (przygotowanie do odbioru, analiza formy, ćwiczenia językowe na podstawie wiersza, wpływ wiersza na ucznia, nauka deklamacji).
7. Utwór dramatyczny na lekcjach języka polskiego. Przyswajanie podstawowej terminologii w czasie pracy nad tekstem, poznawanie dziejów konwencji dramatycznych, pogłębianie wiedzy na temat dramaturgii polskiej i obcej (analiza rozmaitych form scenicznych, oraz poszczególnych elementów struktury dramatu, takich jak problematyka postaci, ukształtowanie zdarzeń, semantyka i funkcja rekwizytu, kreacja czasu i przestrzeni, kształt teatralny dramatu, budowa warstwy językowej).
8. Przekład intersemiotyczny w kształceniu literackim. Ogólna charakterystyka metody przekładu intersemiotycznego. Przykłady zastosowania metody przekładu intersemiotycznego w polonistycznej edukacji wczesnoszkolnej (przekład obrazu literackiego na wypowiedź plastyczną, działania dramowe w polonistycznej edukacji wczesnoszkolnej).
9. Ćwiczenia w czytaniu, rozumieniu i interpretacji tekstów naukowych i publicystycznych na lekcjach języka polskiego. Rola słowników.
10. Film jako kontekst dzieła literackiego. Swoistość adaptacji filmowej, rodzaje adaptacji.

«Методика навчання світової літератури»

1. Методика викладання світової літератури як наука, її складові частини й джерела розвитку. Головні етапи розвитку методики світової літератури як науки.
2. Поняття про методи, прийоми та види навчальної діяльності учнів на уроці літератури. Класифікація методів опанування літератури (за М. Кудряшовим). Фактори, що обумовлюють вибір методів навчання.
3. Культурологічний та компаративний типи уроків зарубіжної літератури.

4. Вимоги до сучасного уроку зарубіжної літератури. Структура плану-конспекту уроку літератури. Схема аналізу уроку літератури.
5. Аналіз художнього твору на уроках зарубіжної літератури. Відмінність шкільного аналізу художнього твору від літературознавчого. Основні принципи шкільного аналізу художнього твору зарубіжної літератури.
6. Особливості вивчення епічних творів зарубіжної літератури. Пріоритетні методи, прийоми та види навчальної діяльності при вивченні епічних творів.
7. Особливості вивчення ліричних творів зарубіжної літератури. Пріоритетні методи, прийоми та види навчальної діяльності при вивченні ліричних творів.
8. Особливості вивчення драматичних творів зарубіжної літератури. Пріоритетні методи, прийоми та види навчальної діяльності при вивченні драматичних творів.
9. Особливості вивчення життя і творчості письменника в старших класах. Головні завдання, основні форми та методичні прийоми вивчення біографії письменника у старшій ланці загальноосвітньої школи.
10. Формування теоретико-літературних понять на уроках зарубіжної літератури. Головні завдання вивчення теоретико-літературних понять у середній школі та їх місце у навчальних програмах. Методичні варіанти вивчення теоретико-літературних понять.

«Методика навчання англійської мови»

1. Difficulties in teaching pronunciation and the system of exercises.
2. The ways of conveying the meaning of the new words.
3. The main stages of teaching vocabulary and the typology of exercises.
4. Difficulties of teaching grammar and the main methods of presenting a new grammar structure.
5. Difficulties in teaching listening comprehension and the stages of its teaching.
6. Linguistic and psychological characteristics of dialogue, the ways of its teaching.
7. Linguistic and psychological characteristics of monologue, the ways of its teaching.
8. Teaching basic and reading for detailed comprehension, stages of teaching reading.
9. Teaching writing, types of dictations, writing a letter to a pen-friend.
10. Testing grammar, vocabulary, listening comprehension, reading.

Перелік комунікативних ситуацій з Практичного курсу англійської мови

1. You are going to the mountains. You wonder what the weather will be like next weekend. You refer to the meteorological site for the forecast. Is it favourable for travelling or not? Give an account of what you have read.
2. Your friend procrastinates much and doesn't cope with a lot of tasks and chores. Advise him how to build a highly productive daily routine and manage to do everything during the day.

3. More and more people are following a healthy diet. What role does healthy nutrition play in our life and what are its components and rules? Which healthy food and dishes does your diet include?
4. It is St. Nicholas's day and you are going shopping. What shops would you go to and what purchases would you make to surprise your friends and relatives with?
5. You are giving a master class teaching your classmates how to prepare Ukrainian national dish "Borshch". Name the ingredients needed, their amount and the procedure of cooking.
6. You are looking for a good friend as you've emigrated to another country. What qualities must he or she possess in order to become your bosom friend? What features of character do you appreciate in people and which ones do you condemn? Is appearance important in choosing a friend?
7. You have won a money lottery and with this money you bought a house. Describe its exterior and interior. Which room do you find the most comfortable and cosy? What is your favourite place outside? Why?
8. Try to remember the last time you were ill with something and you had to consult a doctor. What disease was it and how were you treated for it? Give useful tips how to prevent getting ill and to strengthen your immune system.
9. The weekend is approaching and you are planning it with your family. But the weather is getting worse and you will have to stay at home for the whole week-end. What activities will you be engaged in? Will it be a passive or active rest? Which kind of rest do you generally prefer: active or passive?
10. Your cousin intends to master the English language. He attends English-speaking courses but makes little progress. Give him several pieces of advice how to get a better command of English and improve his language skills at home.
11. You are preparing a project on the geographical position of the UK and its climate. What facts and information you will include?
12. Imagine you have got a chance to travel to any country of the world. Which one would it be and why? Speak about the location, the population, the capital, the culture, natural and architectural wonders.
13. Your friend has just come back from London. He told you a lot of interesting facts about this city. Outline the history of its foundation, its main parts and describe the famous sights he visited.
14. You are delivering a lecture on the history of Washington foundation and its places of interest. What points would you outline in the lecture? What prominent people are connected with it?
15. You have just read the book by one of the well-known English or American writers. Describe the type of book, its main aspects: subject, author, plot, characters, the ideas and the style of the novel/story.
16. You have just returned from Britain. Tell your friends about sports played or done in this country. Be sure to mention their national kinds of sports.
17. Give a speech on the topic "Sports in my life". What sports did you use to do in your childhood and which of them do you practise now? Mention the benefits of sports for our body and mind.
18. Your brother is flying to London. Inform him about the airport formalities he has to complete before taking off and landing. Describe the procedure at the check-in counter, customs, safety control and immigration office.

19. You are staying at the luxurious hotel in Venice. You are chatting with your family via Skype and sharing your impressions about it (mention the name, the location of the hotel, the kind of room, the conveniences and facilities, the quality of service there).
20. You are at the Lviv railway station. Show your foreign friend around the terminal describing the offices there and service they provide, e.g. a booking office, an inquiry office, a left-luggage office, a lost-property office, a waiting-room.
21. Give a review of the best film you have ever seen to your colleagues. What makes it good? Dwell on the merits of the film but also point out its drawbacks. Focus on the film crew, its genre, cast, plot, message and rewards.
22. Remember your last visit to the Drohobych Music and Drama Theatre or any other theatre. What was it like? Describe the hall and the stage and your activities before/while/after watching the performance.
23. Your British friend wants to invite you for some concert but he doesn't know about your music tastes. Tell him about your favourite genres of music, singers and bands. Explain your choice.
24. You are a TV reviewer. Criticize or approve of contemporary television providing persuasive arguments. What is your favourite programme? Explain your choice.
25. You are a subscriber to a local weekly paper. Try to convince your friend to subscribe to the same newspaper analyzing its sections.
26. As a Youtube blogger you are filming a video about the impact of the Internet on our life. In your video you underline the positive and negative changes it brought and you also acquaint the viewers with your favorite Internet resources, including social media sites and possibilities they provide.
27. You are taking part in a students' exchange program and your task at the politology lesson is to give a presentation, featuring the topic "Independence Day. The Constitution of Ukraine. The main Ukrainian milestones".
28. As a political expert give a detailed characteristics of the American and British political systems. What are their common and distinctive features? Focus on the legislative, executive, judicial branches of power and bodies they are represented by as well as political parties.
29. You are preparing an article with an analysis of the Ukrainian system of education. Give a detailed information about it to your co-workers. Touch upon different stages of education in Ukraine and the establishments they are represented by. What recent reforms has Ukraine undergone and do you find them efficient?
30. Provide an analysis of the British educational system and the American one. Dwell on the similarities and differences between them. Which one attracts you more and why?

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЯКОСТІ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ

Кожний випускник традиційним способом вибирає білет, в який включено теоретичні та практичні завдання.

Підготовка до відповіді на питання білету триває 30 хвилин, після чого студент приступає до відповідей.

РОЗПОДІЛ БАЛІВ ОЦІНЮВАННЯ ВІДПОВІДЕЙ СТУДЕНТІВ

за результатами кваліфікаційного екзамену:

польська мова, польська література, англійська мова, зарубіжна література, методика навчання польської мови, методика навчання польської літератури, навчання англійської мови.

за спеціальністю 014 «Середня освіта (Мова і література (польська))»
Освітня програма: «Середня освіта (Мова і література (польська, англійська))»

1. Теоретичне питання з польської мови – 15 балів.
2. Теоретичне питання з польської літератури – 20 балів.
3. Теоретичне питання із зарубіжної літератури – 15 балів.
4. Питання з методики навчання (польської мови, польської літератури, зарубіжної літератури, англійської мови) – 15 балів.
5. Комунікативна ситуація – 20 балів.
6. Практичне завдання з польської мови – 15 балів.

Переведення балів в оцінку:

Сумарна оцінка (у балах)	Екзаменаційна оцінка	Сумарна оцінка (у балах)	Оцінка за шкалою ECTS
90-100	„відмінно”	90-100	A
75-89	„добре”	82-89	B
		75-81	C
60-74	„задовільно”	67-74	D
		60-66	E
0-59	„незадовільно”	35-59	FX
		0-34	F

СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Польська мова

а) основна

1. Кравчук А. Лексикологія і культура польської мови. Т. I: Лексикологія, фразеологія, лексикографія. Київ, 2011.
2. Кравчук А. Польська мова – українцям. Іменна словозміна з елементами синтаксису. Львів, 2008.
3. Кравчук А. Польська мова. Граматика з вправами. Київ, 2015.
4. Bańko M. Wykłady z polskiej fleksji. Warszawa, 2002.
5. Bańko M. Z pogranicza leksykografii i językoznawstwa. Warszawa, 2001.

6. Buttler D., Kurkowska H., Satkiewicz H. Kultura języka polskiego. Zagadnienia poprawności gramatycznej. Warszawa, 1973.
7. Dubisz S. Ewolucja systemu składniowego literackiej polszczyzny ogólnej w XX wieku // „Poradnik Językowy”. 2004. Z. 5. S. 3–14.
8. Formy i normy, czyli poprawna polszczyzna w praktyce. Red. K. Mosiołek-Kłosińska. Warszawa, 2001.
9. Garncarek P. Czas na czasownik. Kraków, 2002.
10. Grochowski W. Zarys leksykologii i leksykografii. Toruń, 1982.
11. Inny słownik języka polskiego. Red. M. Bańko. T. I, II. Warszawa, 2000.
12. Jadacka H. Kultura języka polskiego. Fleksja, słowotwórstwo, składnia. Warszawa, 2013.
13. Język polski. Poradnik Profesora Andrzeja Markowskiego. Warszawa, 2003.
14. Kania S., Tokarski J. Zarys leksykologii i leksykografii polskiej. Warszawa, 1984.
15. Klebanowska B., Kochański W., Markowski A. O dobrej i złej polszczyźnie. Warszawa, 1985. S. 169–241.
16. Krawczuk A. Leksykologia i kultura języka polskiego. T. 2: Kultura języka. Kijów, 2011.
17. Krawczuk A. Morfologia współczesnego języka polskiego (fleksja). Część I. Lwów, 2007.
18. Mańczak W. Ile rodzajów jest w polskim? // „Język Polski”. XXXVI, 1956. Z. 2. S. 116–121.
19. Mędak S. Praktyczny słownik łączliwości składniowej czasowników polskich. Kraków, 2016.
20. Mędak S. Słownik odmiany rzeczowników polskich. Kraków, 2004.
21. Miodunka W. Podstawy leksykologii i leksykografii. Warszawa, 1989.
22. Nagórko A. Podręczna gramatyka języka polskiego. Warszawa, 2010.
23. Nagórko A. Zarys gramatyki polskiej (ze słowotwórstwem). Warszawa, 2000.
24. Nowe studia leksykograficzne. Red. P. Żmigrodzki i R. Przybylska. Kraków, 2007.
25. Nowy słownik poprawnej polszczyzny. Red. A. Markowski. Warszawa, 1999.
26. Piotrowski T. Zrozumieć leksykografię. Warszawa, 2001.
27. Polański E., Nowak T. Leksykon wiedzy o języku polskim nie tylko dla uczniów. Kraków, 2010.
28. Śpiwak O., Jurkowski M. Ukraińsko-polski słownik syntaktyczny. Warszawa, 2003.
29. Wielki słownik poprawnej polszczyzny. Red. A. Markowski. Warszawa, 2008.
30. Wróbel H. Gramatyka języka polskiego. Kraków, 2001.

б) додаткова

1. Bartnicka B., Satkiewicz H. Gramatyka języka polskiego. Podręcznik dla cudzoziemców. Warszawa, 1999.
2. Bąk P. Gramatyka języka polskiego. Warszawa, 1977.
3. Buttler D. Innowacje składniowe współczesnej polszczyzny. Warszawa, 1976.
4. Dolacka M. Z fleksją na ty // Polszczyzna płata nam figle: Poradnik językowy dla każdego. Red. J. Podracki. Warszawa, 1993. S. 55-114.
5. Encyklopedia języka polskiego. Red. S. Urbańczyk i M. Kucała. Wrocław, 1999.
6. Encyklopedia językoznawstwa ogólnego. Red. K. Połański. Wrocław, 2003.
7. Formy i normy, czyli poprawna polszczyzna w praktyce. Red. K. Mosiołek-Kłosińska. Warszawa, 2001.
8. Garncarek P. Nie licz na liczebnik. Warszawa, 2009.
9. Grochowski M. Teoretyczne i praktyczne problemy leksykografii // M. Grochowski. Zarys leksykologii i leksykografii. Zagadnienia synchroniczne. Toruń, 1982. S. 108-134.
10. Polszczyzna na co dzień. Red. M. Bańko. Warszawa, 2006.
11. Język polski. Encyklopedia w tabelach. Red. W. Mizerski. Warszawa, 2000.
12. Kita M. Wybieram gramatykę! Gramatyka języka polskiego w praktyce (dla cudzoziemców zaawansowanych). T. I, II. Katowice, 1998.
13. Kryżan-Stanojević, Sawicka I. Ćwiczenia z fleksji języka polskiego dla cudzoziemców. Toruń, 2007.
14. Kaleta Z. Gramatyka języka polskiego dla cudzoziemców. Kraków, 1995.
15. Klemensiewicz Z. Podstawowe wiadomości z gramatyki języka polskiego. Warszawa, 1981.
16. Mędak S. Liczebnik też się liczy! Kraków, 2004.
17. Miodek J. Innowacje składniowe // Kultura języka w teorii i praktyce. Wrocław, 1983. S. 73–76.
18. Nagórko A. O słownikach a tergo // „Poradnik Językowy”. 1973. Z. 9. S. 553-559.
19. Szupryczyńska M. Czy stopień przymiotnika jest w języku polskim kategorią fleksyjną? // Acta Universitatis Lodzianis. Folia Linguistica 2, 1980. S. 265–272.

20. Szober S. Gramatyka języka polskiego. Warszawa, 1969.
21. Tokarski J. Fleksja polska. Warszawa, 2001.
22. Uniwersalny słownik języka polskiego. Red. S. Dubisz. T. I–IV. Warszawa, 2003.
23. Urbańczyk S. Słowniki, ich rodzaje i użyteczność. Wrocław, 1967.
24. Żmigrodzki P. Leksykografia jako środek i przedmiot polityki językowej w XXI wieku. Perspektywy i zagrożenia // Polska polityka komunikacyjnojęzykowa wobec wyzwań XXI wieku. Red. S. Gajda, A. Markowski i J. Porayski-Pomsta. Warszawa, 2005. S. 140-147.

v) інтернет-ресурси

<https://sjp.pwn.pl/slowniki/s%C5%82ownik-poprawnej-polszczyzny.html>

<https://sjp.pwn.pl/poradnia>

<https://polszczyzna.pl/>

Korpus Redakcji Słowników Języka Polskiego PWN // <http://korpus.pwn.pl>

Narodowy Korpus Języka Polskiego // <http://nkjp.pl>

Słownik języka polskiego PWN <https://sjp.pwn.pl/>

Słowniki dawne i współczesne. Internetowy przewodnik edukacyjny. Red. M. Bańko, M. Majdak, M. Czeszewski <http://www.leksykografia.uw.edu.pl>

Польської літератури

Середньовіччя

1. Michałowska Teresa, Średniowiecze, Warszawa: PWN, 2000.
2. Wyobrażenia średniowieczna, pod red. T. Michałowskiej, Warszawa: Instytut Badań Literackich, 1996.
3. Michałowska Teresa, Średniowieczna teoria literatury w Polsce. (Rekoniesans), Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2007.
4. Michałowska Teresa, Literatura polskiego średniowiecza wobec poetyki europejskiej („natus difficilis”), Warszawa: Instytut Badań Literackich, 2008.
5. Michałowska Teresa, Literatura polskiego średniowiecza. Leksykon, Warszawa: PWN, 2011.
6. Wydra Wiesław, Polskie pieśni średniowieczne: studia o tekstach. Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2003.
7. Chrestomatia staropolska: teksty do roku 1543, wybór i oprac. Wiesław Wydra i Wojciech Ryszard Rzepka, Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 2004.
8. Słownik literatury staropolskiej. Średniowiecze, Renesans, Barok, pod red. Teresy Michałowskiej, przy udziale B. Otwinowskiej, E. Sarnowskiej-Temierusz, Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 2002.
9. Witczak Tadeusz, Literatura Średniowiecza, Warszawa: PWN, 1999.
10. Woronczak Jerzy, Studia o literaturze średniowiecza i renesansu, Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 1993.

Ренесанс

1. Ziomek Jerzy, Renesans, Warszawa: PWN, 2014.
2. Ziomek Jerzy, Literatura Odrodzenia, Warszawa: PWN, 1999.
3. Borowski Andrzej, Renesans, Warszawa: PWN, 2002.
4. Lektury polonistyczne. Średniowiecze – renesans – barok, t.1, t.2., t.3, pod red. A. Borowskiego, J. S. Gruchały, Kraków: Universitas, 1997 (t.1-2), 1999 (t.3).
5. Słownik literatury staropolskiej. Średniowiecze, Renesans, Barok, pod red. Teresy Michałowskiej, przy udziale B. Otwinowskiej, E. Sarnowskiej-Temierusz, Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 2002.
6. Burckhardt Jacob, Kultura Odrodzenia we Włoszech. Próba ujęcia, przeł. M. Kreczowska, Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy, 1991.
7. Kotarski Edmund, Dziedzictwo i tradycja. Szkice o literaturze staropolskiej, Gdańsk: Wydawnictwo Morskie, 1990.

8. Krzewińska Anna, Początki utopii w literaturze staropolskiej, Toruń: Wydawnictwo Naukowe Semper, 1997.
9. Łacińska poezja w dawnej Polsce, pod red. T. Michałowskiej, Warszawa: Instytut Badań Literackich, 1995.

Бароко

1. Hernas Czesław, Barok, Warszawa: PWN, 2008.
2. Hernas Czesław, Literatura baroku, Warszawa: PWN, 2007.
3. Backvis Claude, Renesans i barok w Polsce. Studia o kulturze, wybór i oprac. H. Dziechcińska i E.J. Głębička, Warszawa: PWN, 1993.
4. Backvis Claude, Panorama poezji polskiej okresu baroku, t.1., t.2., red. nauk. Alina Nowicka-Jeżowa, Roman Krzywy, przeł. Wanda Błońska-Wolfarth, Alicja i Krzysztof Chońscy, Grażyna Majcher, Warszawa: Wydawnictwo Optima JG, 2003.
5. Słownik literatury staropolskiej. Średniowiecze, Renesans, Barok, pod red. Teresy Michałowskiej, przy udziale B. Otwinowskiej, E. Sarnowskiej-Temeriusz, Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 2002.
6. Pelc Janusz, Barok. Epoka przeciwieństw, Kraków: Wydawnictwo Literackie, 2004.
7. Sajkowski Alojzy, Barok, Warszawa: Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, 1997.
8. Tazbir Janusz, Sarmaci i świat, Kraków: Universitas, 2001.

Просвітництво

1. Słownik literatury polskiego Oświecenia, pod red. T. Kostkiewiczowej, Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1996.
2. Borowy Waclaw, O poezji polskiej w wieku XVIII, Warszawa: PIW, 2007.
3. Hazard Paul, Myśl europejska w XVIII wieku. Od Monteskiusza do Lessinga, przeł. H. Suwała, Warszawa: PIW, 1992.
4. Klimowicz Mieczysław, Oświecenie, Warszawa: PWN, 2002.
5. Kostkiewiczowa Teresa, Polski wiek światła. Obszary swoistości, Wrocław, 2002.
6. Kostkiewiczowa Teresa, Z oddali i z bliska. Studia o wieku oświecenia, Warszawa, 2010.
7. Libera Zdzisław, Rozważania o wieku tolerancji, rozumu i gustu. Szkice o XVIII stuleciu, Warszawa: PIW, 1994.

Романтизм

1. Witkowska Alina, Przybylski Ryszard, Romantyzm, Warszawa: PWN, 2009.
2. Idee programowe romantyków polskich. Antologia, oprac. A. Kowalczykova, Wrocław: BN, 2001.
3. Kowalczykova Alina, Romantyczni szaleńcy, Warszawa: PWN, 2005.
4. Janion Maria, Gorączka romantyczna, Kraków: Universitas, 2000.
5. Janion Maria, Romantyzm i jego media, Kraków: Universitas, 2001.
6. Janion Maria, Biografie romantyczne, Kraków: Universitas, 2002.
7. Janion Maria, Romantyzm i historia, Gdańsk, 2001.
8. Janion Maria, Romantyzm i egzystencja, Gdańsk, 2004.
9. Kowalczykova A., Pejzaż romantyczny, Kraków, 1992.
10. Kowalczykova A., Słowacki, Warszawa, 2004.

Позитивізм

1. Markiewicz Henryk, Pozytywizm, Warszawa: PWN, 2010.
2. Borkowska G., Pozytywiści i inni, Warszawa: PWN, 1996.
3. Przełom antypozytywistyczny w polskiej świadomości kulturowej końca XIX wieku, pod red. T. Bujnickiego i J. Maciejewskiego, Wrocław, 2006.
4. Ihnatowicz E., Literacki świat rzeczy: o realiach w pozytywistycznej powieści obyczajowej, Warszawa, 1995.
5. Ihnatowicz E., Literatura polska drugiej połowy XIX wieku, Warszawa, 2000.
6. Martuszevska A., Poetyka polskiej powieści dojrzałego realizmu, Wrocław, 2003.
7. Matuszek G., Naturalistyczne dramaty, Kraków, 2001.
8. Programy i dyskusje literackie okresu pozytywizmu, oprac. J. Kulczycka-Saloni, Wrocław, 1995.

Молода Польща

1. Hutnikiewicz Artur, Młoda Polska, Warszawa: PWN, 2008.
2. Tomkowski J., Młoda Polska, Warszawa, 2001.

3. Bajda J., Na przełomie wieków: Młoda Polska, Wrocław, 2002.
4. Bajda J., Młoda Polska, Wrocław, 2003.
5. Brzozowski S., Legenda Młodej Polski, Kraków, 2001.
6. Ichnatowicz E., Literatura polska drugiej połowy XIX wieku: (1864-1914), Warszawa, 2000.
7. Literatura Młodej Polski: między XIX a XX wiekiem, pod red. E. Paczoskiej i J. Sztachelskiej, Białystok, 1998.
8. Podraza-Kwiatkowska M., Wolność i transcendencja. Studia i eseje o Młodej Polsce, Kraków: Universitas, 2001.

Міжвоєнне двадцятиліття

1. Kwiatkowski Jerzy, Dwudziestolecie międzywojenne, Warszawa: PWN, 2013.
2. Zawadzki Andrzej, Dwudziestolecie międzywojenne, [w:] Ilustrowane dzieje literatury. Od antyku do współczesności, Bielsko-Biała, 2003.
3. Brzoza Czesław, Sowa Andrzej Leon, Historia Polski 1918–1945, Kraków, 2006.
4. Słownik literatury polskiej XX wieku, red. Alina Brodzka i in., Wrocław: Ossolineum, 1996
5. Lupas-Rutkowska Joanna, Ściąga z języka polskiego. Dwudziestolecie międzywojenne, Warszawa, 2002.
6. Kulikowska Jolanta, XX-lecie międzywojenne. Synteza epoki, Warszawa: WERSET, 2000.
7. Poezja polska okresu międzywojennego. Antologia, [oprac.] M. Głowiński, J. Sławiński, t. 1-2, Wrocław: BN, 1997.
8. Balcerzan Edward., Poezja polska w latach 1918-1939, Warszawa, 1996.
9. Bolecki Włodzimierz, Poetycki model prozy w dwudziestoleciu międzywojennym, Wrocław, 1992.

Друга половина XX століття

1. Słownik literatury polskiej XX wieku. Pod red. A. Brodzkiej i in., Wrocław, 1992.
2. Święch Jerzy, Literatura polska w latach II wojny światowej, Warszawa: PWN, 2010.
3. Nycz Ryszard, Sylwy współczesne. Problem konstrukcji tekstu, Wrocław, 1994.
4. Nasiłowska Anna, Trzydziestolecie 1914-1944, Warszawa: PWN, 2013.
5. Święch Jerzy, Nowoczesność. Szkice o literaturze XX wieku, Warszawa: PWN, 2006.
6. Burkot Stanisław, Literatura polska 1939-2009, Warszawa: PWN, 2010.
7. Dwadzieścia lat literatury polskiej 1989-2009. Idee, ideologie, metodologie, pod red. A. Galant, I. Iwasiów, Szczecin, 2009.
8. Literatura polska 1990-2000, T. 1, 2, pod red. T. Cieślaka i K. Pietrych, Kraków, 2002.
9. Nowa poezja polska. Twórcy – tematy – motywy, pod red. T. Cieślaka, K. Pietrych, Kraków, 2009.
10. Nowe dwudziestolecie (1989-2009). Rozpoznania. Hierarchie. Perspektywy, pod red. H. Gosk, Warszawa, 2010.
11. 20-lecie. Teatr polski po 1989, pod red. D. Jarząbek, M. Kościelniaka, G. Niziołka, Kraków, 2010.

Зарубіжна література

1. Антична література. Хрестоматія. Давньогрецька поезія в українських перекладах і переспівах / Упоряд. В.П. Маслюк. – К.: ІСДО, 1994.–276 с.
2. Давньоримська поезія в українських перекладах і переспівах. Хрестоматія / Укл. В.Маслюк – Львів:Світ,2000.– 328 с.
3. Давиденко Г.Й. Історія зарубіжної літератури середніх віків та доби відродження. Навчальний посібник. – К.: Центр навчальної літератури, 2007. – 248 с.
4. Давиденко Г.Й. Історія зарубіжної літератури XVII–XVIII ст. Навчальний посібник. – К. : Центр навчальної літератури, 2009. – 296 с.
5. Давиденко Г.Й., Історія зарубіжної літератури XIX – поч.. XX ст. / Г.Й Давиденко, О.М.Чайка . – К. : ЦНЛ, 2009. – 400 с.
6. Зарубіжні письменники. Енциклопедичний довідник. У 2 т. Т. 1: А-К / За ред. Н. Михальської та Б. Щавурського. – Тернопіль : Навчальна книга – Богдан, 2005. – 824 с.
7. Зарубіжні письменники. Енциклопедичний довідник. У 2 т. Т. 2: Л-Я / За ред. Н. Михальської та Б. Щавурського. – Тернопіль : Навчальна книга – Богдан, 2006. – 864 с.
8. Кузьменко В. І. Історія зарубіжної літератури XX ст. : навч. посібник. – К. : Академія, 2010. – 496 с.

9. Кун М. А. Легенди та міфи стародавньої Греції. – К.: Академвидав, 2007. – 448 с.
10. Ернст Роберт Курціус. Європейська література і латинське середньовіччя. – Львів: Літопис, 2007. – 752 с.
11. Качуровський І. Генерика і архітектоніка. – Кн.І.: Література європейського середньовіччя. – К.: Вид. дім «Києво-Могилянська акад.», 2005. – 356 с.
12. Кондзьолка В. Історія середньовічної філософії. – Львів: Світ, 2001. – 320 с.
13. Крижанівська О., Крижанівський О. Історія Середніх віків: Вступ до історії західноєвропейського Середньовіччя. Курс лекцій. – К.: Либідь, 2004. – 368 с.
14. Мислителі німецького романтизму (зб. текстів). – Ів.-Франківськ: Лілея-НВ, 2003. – 246 с.
15. Наливайко Д.С., Шахова К.О. Зарубіжна література ХІХ сторіччя. Доба романтизму: Підручник. – К.: Заповіт, 1997. – 464 с.
16. Література західноєвропейського Середньовіччя / За заг. ред. Н.О. Висоцької. Навч. посіб. – Вінниця: Нова книга, 2005. – 464 с.
17. Пашенко В.І, Пашенко Н.І. Антична література. – К.: Либідь, 2001. – 718 с.
18. Підлісна Г.Н. Антична література. – К.: Вища школа, 1992. – 255 с.
19. Словник античної міфології / Укл. І. Козовик, О. Пономарів. – К.: Наук. думка, 1989. – 240 с.
20. Пригодій С., Горенко О. Американський романтизм. Полікритика. – К.: Либідь, 2006. – 440 с.
21. Шалагінов Б. Романтичний словник: До історії понять і термінів раннього німецького романтизму. – К.: Видавничо-поліграфічний центр НаУКМА, 2010. – 136 с.
22. Тронський І.М. Історія античної літератури. – К.: Рад. школа, 1954. – 583 с.
23. Шаповалова М. С., Рубанова Г. Л., Моторний В. А. Історія зарубіжної літератури: Середні віки та Відродження / За ред. Я. І. Кравця. – К.: Знання, 2011. – 476 с.

Практичний курс англійської мови

1. Англійська для спілкування : [посібник] / М. М. Сосяк, Н. М. Кішик, Л.Ю.Коваль, О.К. Яскевич. – Частина 1. – Дрогобич : Коло, 2005. – 196с.
2. Англійська для спілкування: [посібник] / Н.М. Кішик, Л.Ю. Коваль, О.К. Яскевич. – Частина 2. – Дрогобич: Коло, 2005. – 235с.
3. Барановська Т.В. Граматика англійської мови: [навч. посібник] / Т.В. Барановська. – К.: ТОВ : ВП Логос-М, 2008. – 384с.
4. Бойко Г. Практичний курс англійської мови: збірник вправ з граматики. Неособові форми дієслова. Інфінітив: навчально-методичний посібник / Галина Бойко. – Дрогобич: Видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2014. – 88 с.
1. Пристай Г.В. Практичний курс англійської мови: Christmas: customs and traditions / Галина Пристай. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ, 2007. – 52 с.
2. Пристай Г.В. Практичний курс англійської мови: Christmas: захист навколишнього середовища / Галина Пристай. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ, 2011. – 52 с.
3. Пристай Г.В. Практичний курс англійської мови: голодомор 1932-1933 років в Україні / Галина Пристай. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ, 2012. – 61 с.
4. Пристай Г.В. Практичний курс англійської мови: професія вчителя / Галина Пристай. – Дрогобич: Видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2014. – 62 с.
5. Пристай Г.В. Практичний курс англійської мови: відомі українці / Галина Пристай. – Дрогобич: Видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2015.
6. Пристай Г.В. Практичний курс англійської мови: комп'ютерні технології в житті людини / Галина Пристай, Степанія Драчевич. – Дрогобич : Видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2016. – 60 с.
1. Тучина Н.В. Speak English with Pleasure / Тучина Н.В., Меркулова Т.К., Кузьміна В.С. – Харків, 2002. – 378с.
2. Antonina Clare. Speak Out. Pre-intermediate : [Student's Book] / Antonina Clare, JJ Wilson. – Harlow: Pearson Education Limited, 2011. – 176 p.

3. Antonina Clare, JJ Wilson. Speak Out. Intermediate : [Student's Book] / Antonina Clare, JJ Wilson. – Harlow: Pearson Education Limited, 2011. – 176 p.
4. Eales Frances, Oakes Steve. Speak Out. Upper Intermediate : [Student's Book] / Frances Eales, Steve Oakes. – Harlow: Pearson Education Limited, 2011. – 176 p.
5. Evans V. Round UP. Part 4 / Evans V. – Longman, 2006. – 214 p.
6. Evans V. Round UP. Part 5 / Evans V. – Longman, 2006. – 214 p.
7. Evans V. Round UP. Part 6 / Evans V. – Longman, 2006. – 214 p.
8. Murphy R. English Grammar in Use / Murphy R. – Cambridge University Press, 1994. – 294 p.
9. Swan M. The Good Grammar Book / M. Swan, K. Walter. – Oxford University Press, 2008. – 275 p.
10. Адамовська Л.М. Збірник граматичних вправ. Синтаксис / Л.М. Адамовська, С.А. Зайковські. – Тернопіль: Навчальна книга, 2007. – 72 с.
11. Барановська Т.В. Граматика англійської мови. Збірник вправ: [навч. посібник] / Барановська Т.В. – К.: ТОВ : ВП Логос-М, 2008. – 384 с.
12. Верба Г.В. Довідник з граматики англійської мови : [довід.] / Г.В. Верба, Л.Г. Верба. – 3-те вид. – К.: Освіта, 1993. – 320 с.
13. Возна М.О. Англійська мова для перекладачів і філологів : [підр.] / М.О. Возна та ін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2004. – 480 с.
14. Шапран Л.Ю. Англійська мова: Підручник / Л.Ю.Шапран, Л.І. Куниця. – Київ: Інкос, 2007. – 717 с.
15. Янсон Л. Практичний курс англійської мови / Л. Янсон, С. Свистун – Київ: ВП Логос – 2004. – 368 с.
16. Sharman Elizabeth. Across cultures: culture, literature, language / Elizabeth Sharman. – Longman, 2004, 159 p.
17. Foley M., Hall D. Advanced Learner's Grammar / Foley M., Hall D. – Pearson, 2003. – 384 p.
18. Hornby A.S. Oxford Advanced Learner's Dictionary / Hornby A.S. – Oxford University Press.

Методика навчання польської мови та літератури

а) основна

1. 40 koncepcji dobrych lekcji red. Agnieszka Rabiej, Hanna Marczyńska, Beata Zaręba Universitas, Kraków, 2011. – 197 s. 1xCD.
2. Bauman T. Aktywizowanie uczenia się jako obiecująca perspektywa w myśleniu nauczycieli / Aktywizowanie uczenia się jako obiecująca perspektywa w myśleniu nauczycieli / Teresa Bauman // Problemy Wczesnej Edukacji. – 2005, nr 1, s. 21–30.
3. Boucher F., Avar J. Podręcznik skutecznego uczenia się : słuchanie, notowanie, czytanie, zapamiętywanie, pisanie prac, zdawanie egzaminów : ćwiczenie koncentracji, kontrolowanie emocji, gospodarowanie czasem/ F. Boucher, J. Avar / Warszawa, 2006. – 315 s.
4. Rozwój zawodowy nauczyciela. Uczenie się przez całe życie /Ch. Day/Gdańskie Wydawnictwo Psychologiczne. Gdańsk, 2004. – 214 s.
5. Dydaktyka twórczości: koncepcje, problemy, rozwiązania / red. K.J. Szmidt. Kraków: Oficyna Wydaw. Impuls, 2005. – 285 s.
6. Jakubowicz A., Lenartowska K., Plenkiewicz M. Czytanie w początkowych latach szkolnej edukacji/Anna Jakubowicz; Krystyna Lenartowska; Maria Plenkiewicz/ ARCANUS, Bydgoszcz, 1999. – 80 s.
7. Jakubowicz-Bryx A. Edukacja czytelnicza wyzwaniem współczesnej pedagogiki przedszkolnej i wczesnoszkolnej/ Anna Jakubowicz-Bryx / Wyd. UKW Bydgoszcz, 2011. – 234 s.
8. Janowska I. Planowanie lekcji języka obcego /Iwona Janowska/Universitas, Kraków, 2010. – 196 s.
9. Janowska, I. Tekst literacki w nauce języka obcego – bogactwo języka, wielość interpretacji, uczuć i emocji/ Iwona Janowska // Języki Obce w Szkole № 3. Warszawa, 1999. – S. 227 – 238.
10. Józwicki T. Opowiadanie jako forma wypowiedzi w klasach początkowych, WSiP, Warszawa, 1988. – 124 s/
11. Kubiak B. Na łamach prasy, cz. I. Podręcznik do nauki języka polskiego. Ćwiczenia rozwijające sprawność czytania (C2), Universitas, Kraków, 2012. – 268 s.
12. Nagajowa M. ABC metodyki języka polskiego/ Maria Nagajowa/ Warszawa, 1995. – 255 s.
13. Ruszer A. Oswoić tekst / Andrzej Ruszer /Universitas, Kraków, 2011. – 128 s.

14. б) додаткова
15. Kubiak B. Na łamach prasy, cz. I. Podręcznik do nauki języka polskiego. Ćwiczenia rozwijające sprawność czytania (C2), Universitas, Kraków, 2012. – 268 s.
16. Lipińska E. Nauczyciel języka polskiego jako obcego /E. Lipińska/Z zagadnień dydaktyki języka polskiego jako obcego. Praca zbiorowa pod red. E. Lipińskiej i A. Seretny, Universitas, Kraków, 2006. – s. 79–98.
17. Lipińska E. Umiesz? Zdasz! Materiały przygotowujące do egzaminu certyfikatowego z języka polskiego jako obcego na poziomie średnim ogólnym B2 /E. Lipińska/ Universitas, Kraków, 2009. – 211 s..
18. Lipińska E. Lipińska (2009), Nie ma róży bez kolców. Ćwiczenia ortograficzne dla cudzoziemców/E. Lipińska/ Wyd. II poprawione i uzupełnione. Universitas, Kraków, 2009. – 240 s..
19. Lipińska E., Dąbmska E.G. Kiedyś wrócisz tu... Cz. I. Podręcznik do nauki języka polskiego dla średnio zaawansowanych, Universitas, Kraków, 2003. – 279 s.
20. Lipińska E. Z polskim na ty. Podręcznik do nauki języka polskiego dla stopnia progowego, Universitas, Kraków, 2003. – 293 s.
21. Miodunka, W.T., Seretny A. W poszukiwaniu nowych rozwiązań – dydaktyka języka polskiego jako obcego u progu XXI wieku. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2008. – 510 s.
22. Seretny A. Kompetencja leksykalna uczących się języka polskiego jako obcego w świetle badań ilościowych. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2011. – 346 s.
23. Seretny A. Słownictwo w dydaktyce języka. Świat słów na przykładzie języka polskiego jako obcego, Biblioteka LingVariów Glottodydaktyka, t. 11, Kraków: Księgarnia Akademicka, 2015. – 376 s.
24. Szcl-Mays M. Słowa i słówka. Podręcznik do nauczania słownictwa i gramatyki języka polskiego dla początkujących. Współautorstwo z E. Rybicką. Opracowanie graficzne: H. Olewicz-Legutko, UJ Kraków 1992 Drugie wydanie poprawione, Wydawnictwo EXE, Kraków 1997. – 89 s., plansz 70, Trzecie wydanie, poprawione, Universitas, Kraków 2003, Czwarte wydanie, Universitas, Kraków 2006.
25. Szcl-Mays M. Nowe słowa, stare rzeczy. Podręcznik do nauczania słownictwa języka polskiego z planszami. Wydawnictwo OOPiJarów, Kraków, 1999. – 188 s., plansz 50, Drugie wydanie poprawione, Universitas, Kraków, 2004.
26. Szcl-Mays M. Coś wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne dla grup średnich.” Universitas, Kraków, 200. – 277 s., Coś wam powiem... A communicative polish textbook for intermediate student. Universitas 2002 str.277, Drugie wydanie 2007 Universitas.
27. г) інтернет-ресурсы
28. Problemy współczesnej dydaktyki języków obcych
<https://repozytorium.amu.edu.pl/bitstream/10593/1476/1/Problemy%20wsp%C3%B3wczesnej%20dydaktyki%20j%C4%99zyk%C3%B3w%20obcych.pdf>
29. Anna Seretny, Ewa Lipińska. Nauczanie kompetencji językowych w układzie zintegrowanym, czyli praktyka w praktyce
[http://bazhum.muzhp.pl/media//files/Postscriptum_Polonistyczne/Postscriptum_Polonistyczne-r2012-t-n2\(10\)/Postscriptum_Polonistyczne-r2012-t-n2\(10\)-s165-176/Postscriptum_Polonistyczne-r2012-t-n2\(10\)-s165-176.pdf](http://bazhum.muzhp.pl/media//files/Postscriptum_Polonistyczne/Postscriptum_Polonistyczne-r2012-t-n2(10)/Postscriptum_Polonistyczne-r2012-t-n2(10)-s165-176/Postscriptum_Polonistyczne-r2012-t-n2(10)-s165-176.pdf)
30. M. Nagajowa, ABC metodyki języka polskiego dla początkujących nauczycieli
<http://www.kul.pl/files/154/Karczewska/dydaktyka/Konspektlekcji.pdf>

Методика навчання зарубіжної літератури

1. Ісаєва О. О. Теорія і технологія розвитку читацької діяльності старшокласників у процесі вивчення зарубіжної літератури: Монографія. – К., 2003. – 380 с.
2. Градовський А.В. Компаративний аналіз у системі шкільного курсу літератури: методологія та методика. – Черкаси: Брама, вид. Вовчок О.Ю., 2003. – 29 с.
3. Дичківська І.М. Інноваційні педагогічні технології: Навчальний посібник. – К.: Академвидав, 2004. – 352 с.

4. Ісаєва О. О. Організація та розвиток читацької діяльності школярів при вивченні зарубіжної літератури: Посібник для вчителя. – К.: Ленвіт, 2000. –184 с.
5. Ковбасенко Ю.І. Викладання зарубіжної літератури в умовах профільного навчання // Всесвітня література в середніх навчальних закладах України. – 2003. – №3. – С.23 – 27.
6. Ковбасенко Ю.І. Мистецтво аналізу й інтерпретації художнього тексту // Зарубіжна література в навчальних закладах – 2003. – №6. – С.2 – 10.
7. Ковбасенко Ю.І. Слово на захист слова: Соціокультурні функції художньої літератури та літературної освіти в Україні // Всесвітня література в середніх навчальних закладах України. – 2004. – №1. – С.53 – 58.
8. Концепція літературної освіти в 12-річній загальноосвітній школі. Інформаційний збірник Міністерства освіти і науки України. – 2002. – №2.
9. Куцевол О. Методика викладання української літератури (креативно-інноваційна стратегія) : Навчальний посібник. – К.: Освіта України, 2009. – 464 с.
10. Кобрій О.М., Чепіль М.М. Методика позаурочної діяльності: Посібник для студентів пед.закладів. – Дрогобич: Відродження, 1990. – 150 с.
11. Кудряшов Н.И. Взаимосвязь методов обучения на уроках литературы: Пособие для учителей. – М.: Просвещение, 1981. – 190 с.
12. Куцевол О.М. Зарубіжна література. 9 клас. Розгорнуте планування уроків за програмою 2001 р. – К.: Ленвіт, 2002. –144 с.
13. Мацевко-Бекерська Л. Методика світової літератури: навчально-методичний посібник / Лідія Мацевко-Бекерська. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2011. – 320 с.
14. Мірошніченко Л. Методика викладання світової літератури у вищих навчальних закладах. – К.: Вища школа. – 2007. – 415с.
15. Наукові основи методики літератури. Навчально-методичний посібник / За ред. Н.Й. Волошиної. – К.: Ленвіт, – 2002. – 344 с.
16. Ніколенко О.М., Куцевол О.М. Сучасний урок зарубіжної літератури: Посібник для вчителя – К.: Академія, 2003. – 288 с.
17. Освітні технології: Навчально-методичний посібник / О.М. Пехота, А.З. Кіктенко, О. М. Любарська та ін.; За заг.ред. О. М. Пехоти. – К.: А.С.К., 2002. – 255 с.
18. Пасічник Є.А Методика викладання української літератури в середніх навчальних закладах України. – К.: Ленвіт, 2000. – 384 с.
19. Ситченко А.Л. Навчально-технологічна концепція літературного аналізу: Монографія. – К.: Ленвіт, 2004. – 304 с.
20. Токмань Г.Л. Методика викладання української літератури в старшій школі: екзистенціально-діалогічна концепція, К.: Міленіум, 2002. – 320 с.
21. Штейнбук Ф. Методика викладання зарубіжної літератури. – К.: Кондор. – 2007. – 316 с.

Методика навчання англійської мови

1. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання/ [пер. з англ. О.М.Шерстюк]; наук. ред. укр. видання С.Ю. Ніколаєва. – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.
2. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика: підручник для студ. класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів/ Бігич О.Б., Бориско Н.Ф., Борецька Г.Е та ін./ за загальн. ред. С.Ю.Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2013. – 590с.
3. Методика формування міжкультурної іншомовної комунікативної компетенції: Курс лекцій: [навч.-метод. посібник для студ. мовних спец. осв.-кваліф. рівня «магістр»] / Бігич О.Б., Бориско Н.Ф., Борецька Г.Е. та ін./ під ред. С.Ю. Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2011. - 344 с.
4. Ніколаєва С.Ю. Цілі навчання іноземних мов в аспекті компетентнісного підходу/ С. Ю. Ніколаєва// Іноземні мови. – 2010. - №2. – С.11 – 17.
5. Практикум з методики викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Посібник для студентів/ кол. авторів під керівництвом С. Ю. Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2004. – 265с.
6. Сосяк М.М. Шкільний курс англійської мови та методика її викладання: курс лекцій. – Дрогобич, 2010. – 115с.
7. Сосяк М.М. Шкільний курс англійської мови та методика її викладання: сучасні технології навчання англійської мови. – Дрогобич, 2012. – С.10 – 15, с.17 – 21,

с.44– 60.

8. Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах: Колективна монографія/ С. Ю. Ніколаєва, Г. Е. Борецька, Н. В. Майер, О. М. Устименко, В. В. Черниш та інші. – К.:Ленвіт,2015. -444с.
9. Черниш В.В. Інтернет-технології у професійній діяльності вчителя: вивчаємо та викладаємо іноземні мови: Посібник//Бібліотечка журналу «Іноземні мови». -Вип.4. -Ленвіт, 2011.- 64 с.
10. Dudeney G., Hockly N. How to Teach English with Technology. - Pearson Education Limited, 2007. – 192р.
11. 18. Jeremy Harmer How to Teach English. – Longman, 2007. – 288р.
12. 19. Jeremy Harmer The Practice of English Language Teaching. – Longman, 2008. – 375р.
13. Thornbury S. How to Teach Vocabulary. - Pearson Education Limited, 2002. – 185р.
14. Thornbury S. How to Teach Speaking. - Pearson Education Limited, 2005. – 156 р.

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

<http://webquest.org/index/php>

<http://questgarden.com/>

<http://academics.smcvt.edu/crauber-ramazani/Links/webquest.htm>

<http://nikitindima.name/2008/10/22/ispolzovanie-texnologii-podcasting-dlya-razvitia-umeniy-audirivania-i-govorenya-na-zanyatiyax-po-anglijskomu-yazyku/>

<http://learnenglissh.bririshcouncil.org/elementary-podcasts>

<http://www.lingvaroom.ru/>